

Size: 19.685" x 17.5"

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Aplica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conservé el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Any gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?

- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.
- How do you get service?**
- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
 - Damage from misuse, abuse or neglect
 - Products that have been modified in any way
 - Products used or serviced outside the country of purchase
 - Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
 - Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
 - Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)
- How does state law relate to this warranty?**
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

Póliza de Garantía (Válida sólo para México)

Duración

Applca de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Dónde hago válida la garantía?

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina Servicio Técnico Central Service New S.R.L. Atención al Cliente Ruiz Huidobro 3860 Buenos Aires, Argentina Tel.: (54-11) 4546-1212	Ecuador Castelcorp Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro Guayaquil, Ecuador Tel.: (5934) 224-7878 224-1767	México Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D Centro. Mexico D.F. Tel.: 01 (800) 714-2499 (55) 1106-1400
Chile Servicio Máquinas y Herramientas Ltda. Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes Santiago, Chile Tel.: (562) 263-2490	El Salvador Sedebblack Calle A San Antonio Abad y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21 San Salvador, El Salvador Tel.: (503) 274-1179 274-0279	Nicaragua H & L Electronic Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur Managua, Nicaragua Tel.: (505) 260-3262
Colombia PLINARES Avenida Ciudad de Quito #88-09 Bogotá, Colombia Tel.: (57-1) 610-1604 533-4680	Guatemala MacPartes, S.A. 34 Calle 4-14 Zona 9 Frente a Tecun Guatemala City, Guatemala Tel.: (502) 331-5020 360-0521	Panamá Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A. Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes Panamá, Panamá Tel.: (507) 236-5404
Costa Rica Aplicaciones Electromecánicas, S.A. Calle 26 Bis y Ave. 3 San Jose, Costa Rica Tel.: (506) 257-5716 223-0136	Honduras Lady Lee Centro Comercial Mega Plaza Carretera a la Lima San Pedro Sula, Honduras Tel.: (504) 553-1612	Perú AV. REPUBLICA DE PANAMA 3535 Ofic 1303 San Isidro Lima, Peru Tel.: 2 22 44 14 Fax: 2 22 44 04

Puerto Rico Buckeye Service Jesús P. Piñero #1013 Puerto Nuevo, SJ PR 00920 Tel.: (787) 782-6175	Trinidad and Tobago A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited 33 Independence Square, Port of Spain Trinidad, W.I. Tel.: (868) 623-4696	Venezuela Tecno Servicio TS2002 Av. Casanova Centro Comercial del Este Local 27 Caracas, Venezuela Tel.: (58-212) 324-0969
Republica Dominicana Plaza Lama, S.A. Av. Duarte #94 Santo Domingo, República Dominicana Tel.: (809) 687-9171		

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:
Applca de México, S. de R. L. de C.V.
Manuel Avila Camacho No. 2900-902,
Torre el Dorado, Fracc. Los Pirules,
Tlalnepantla, Edo. de México, CP 54040.
R. F. C. AME-001026- PE3.

Servicio y Reparación
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Servicio al Consumidor,
Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*,
Towson, Maryland, E.U.

BLACK&DECKER is a trademark of The Black & Decker Corporation,
Towson, Maryland, USA

Copyright © 2005-2006 Applica Consumer Products, Inc.

Pub. No.1000002653-00-RV01

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

Importado por:

Applca de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900 Int. 902
Los Pirules, Tlalnepantla,
Edo. Mex.
C.P. 54040
México

Teléfono: (55) 1106-1400
Del interior marque sin costo
01 (800) 714-2499

Made in People's Republic of China

Printed in People's Republic of China

conversión a 250 voltios.

Este artefacto fue fabricado para funcionar a 120 voltios. Lea las instrucciones de funcionamiento en este manual para la conversión a 250 voltios.

Asegúrese de que el selector de doble voltaje esté en la posición correcta antes de hacerlo funcionar. Antes de enchufarlo, lea la información acerca del doble voltaje contenido en la sección de instrucciones de unctionamiento de este manual.

Evite los movimientos bruscos para no derramar agua caliente. de vapor ya que puede haber agua caliente dentro del tanque.

Pueden ocurrir quemaduras si se tocan las partes metálicas, el planchar.

La plancha mientras esté conectada o cuando esté sobre la tabla de

siendo usada cerca de los niños o por ellos mismos. No desatenda

Se requiere supervisión cuando cualquier unidad electrónica esté funcionando.

funcionamiento. El riesgo de un choque eléctrico cuando la plancha esté en reparaciones necesarias. El armar la plancha incorrectamente puede ocasionar el riesgo de un choque eléctrico, no desarme la plancha. Acuda a una persona de servicio, calificada para revisar y electuar las

Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, por favor no trate de remover la cubierta exterior. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor.

Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

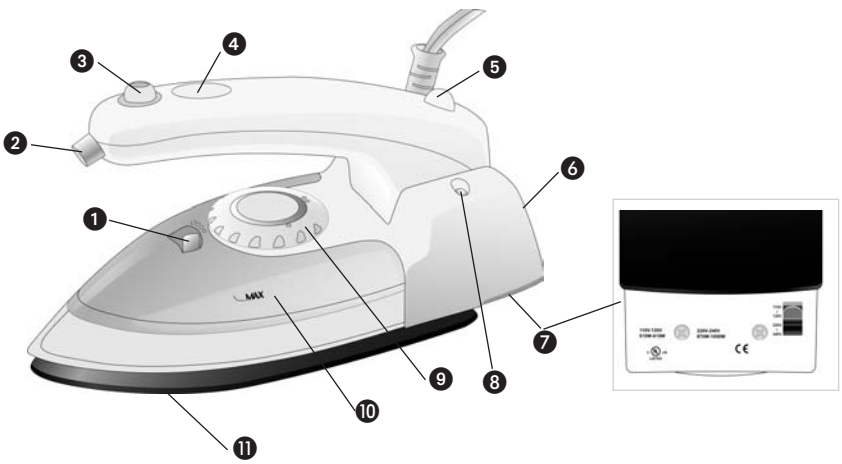
No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

plancha si esta tiene dañado el cable o si la

Size: 19.685" x 17.5"

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Product may vary slightly from what is illustrated.

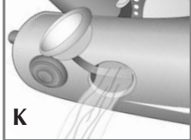
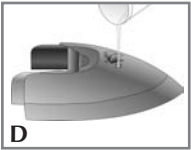
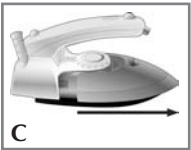


Como usar

Este aparato es solamente para uso doméstico.

ANTES DE COMENZAR

1. Retire toda etiqueta o calcomanía adherida al cuerpo o a la suela de la plancha. Nota: Utilice agua corriente de la llave para llenar el tanque de la plancha. No utilice agua procesada por sistemas domésticos de ablandamiento.



- Eleve el mango de la plancha hasta quedar en posición normal (A).
 - Asegúrese de ajustar el interruptor de doble voltaje a la posición correcta.
 - Para ajustar el voltaje, deslice el interruptor hacia 120 V o 220 V (B).
- Importante:** Jamás pase el interruptor de voltaje de una posición a otra mientras plancha.

PLANCHADO A VAPOR

- Para llenar el tanque, desconecte la plancha.
 - Sujete el tanque por los costados y tire para afuera (C).
 - Deslice el selector del vapor hacia un lado, coloque el tanque en posición horizontal y vierta agua a través de orificio de llenado hasta alcanzar la marca del nivel MAX en el tanque (D). No exceda el nivel de llenado.
 - Sujete el tanque por los costados e instale nuevamente en su lugar.
- Nota:** Asegúrese que el tanque quede firme.
- Coloque la plancha sobre el talón de descanso. La luz indicadora del nivel de temperatura se ilumina y permanece así hasta que la plancha alcanza el nivel programado. Esta luz se enciende y se apaga intermitentemente durante el ciclo de planchado.
 - Ajuste el control de temperatura a la posición apropiada según el tejido de la prenda (E). Lea la etiqueta de la prenda para determinar el tipo de tejido.
- Consejo:** Si tiene alguna duda sobre el tejido, planche un ruedo o una costura interior antes de planchar la prenda por el derecho. La luz indicadora del nivel de temperatura se ilumina y permanece así hasta que la plancha alcanza el nivel programado. Esta luz se enciende y se apaga intermitentemente durante el ciclo de planchado.

- Ajuste el selector al grado de vapor deseado (F).
 - Cuando termine de planchar, coloque la plancha sobre el talón de descanso. La emisión de vapor se interrumpe.
- PLANCHADO SECO**
- Para planchar sin vapor, asegúrese que el tanque de la plancha esté vacío. Consulte la sección del vaciado de la plancha después de planchar.
 - Ajuste la temperatura a la posición apropiada para el tejido de la prenda.

ROCÍO

- El rociador se puede utilizar a cualquier ajuste de temperatura.
- Desconecte y vierta agua adentro del mango de la plancha.
 - Sujete el mango con una mano y con la ayuda de la uña del pulgar de la otra mano, abra y hale hacia afuera la tapa del orificio de llenado. Tenga cuidado de no halar muy fuerte ya que la tapa está ligada al interior del orificio de llenado (G).
 - Incline la plancha y con la ayuda de una taza de medir, vierta agua a través del orificio (H). No exceda el llenado.
 - Coloque y presione la tapa nuevamente en su lugar.
 - Presione el botón del rociador. Si la emisión de rocío es débil, bombee el botón varias veces.

VACIADO DEL AGUA

- Tanque de agua**
- Desconecte la plancha y espere que se enfríe.
 - Retire e invierta el tanque para vaciar el agua a través del orificio de llenado (J).
 - Instale el tanque nuevamente en su lugar.
- Mango**
- Abra la tapa
 - Invierta la plancha para vaciar el agua a través del orificio de llenado (K).

Cuidado y limpieza

Nota: Este aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Acuda a personal calificado para cualquier servicio de mantenimiento.

- Desconecte la plancha y espere que se enfríe bien.
- Asegúrese que tanto el tanque como el mango estén vacíos.
- Limpie la suela y las superficies exteriores con un paño humedecido.
- Presione el botón de emisión del mango y empuje hasta retraer el mango por completo.
- Enrolle el cable en bucles y sujete con una gasa.
- Guarde la plancha en el bolso provisto.

Advertencia: Nunca guarde la plancha en la bolsa mientras esté caliente. Espere a que se enfríe completamente.

DETECCIÓN DE FALLAS	
Problema	Solución
La plancha no calienta.	Asegúrese que la plancha esté enchufada.
	Ajuste la guía de tejidos al nivel más elevado.
	Ajuste el vapor al nivel más elevado.
La plancha no emite vapor.	Revise el nivel del agua.
	Espere que la plancha se caliente bien.
	No llene el tanque excesivamente.
La plancha gotea.	Para el planchado seco, asegúrese que el tanque esté vacío.

- Selector de vapor
- Boquilla de rociar
- Botón del rociador
- Tapa del orificio de llenado
- Botón de emisión del mango
- Talón de descanso
- Interruptor de doble voltaje
- Luz indicadora de funcionamiento/temperatura
- Control de temperatura
- Tanque de agua
- Suela

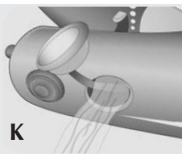
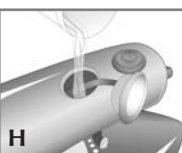
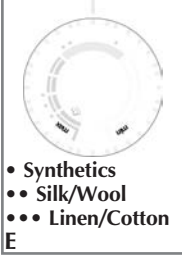
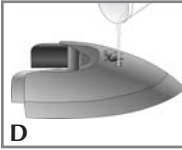
- Variable steam selector
- Spray nozzle
- Spray button
- Water-fill cover
- Handle release button
- Heel rest
- Dual voltage switch
- Power on/Temperature-ready light
- Temperature setting dial
- Water tank
- Soleplate

How to Use

This appliance is for household use only.

GETTING STARTED

- Remove any labels, stickers or tags attached to the body or soleplate of the iron. Note: Use ordinary tap water for ironing. Do not use water processed through a home softening system.
- Lift iron handle until it locks into position (A) and keep it in the upright position.
- Check that dual voltage switch is set to the voltage you need.



- To set the voltage, slide the switch to 120V or 220V (B).
- Important:** Never switch voltage while using the iron.

STEAM IRONING

- To fill water tank, unplug iron.
- Grip water tank on the sides and pull out (C).

- Slide the steam selector to one side and keeping the water tank in a horizontal position, pour water through the opening until water reaches the MAX level mark on the tank (D). Do not overfill.
 - Grasp the water tank on the sides and insert back into position.
- Note:** Make sure tank is securely in place.
- Stand iron on its heel rest and plug in. The temperature-ready light glows until it reaches the appropriate temperature. It then cycles on and off during ironing.
 - Turn temperature setting dial to appropriate setting for your fabric (E). Read garment's label to help you determine fabric type.
- Tip:** If unsure of garment's fabric, test a small area (on an inside seam or hem) before ironing. The temperature-ready light glows until it reaches the appropriate temperature. It then cycles on and off during ironing.

- Move the selector to desired steam level (F).
 - When finished ironing, stand iron on its heel rest. Steam will stop.
- DRY IRONING**
- To use iron without steam, make sure water tank is empty. See Emptying Water After Ironing.
 - Turn temperature settings dial to appropriate setting for your fabric.

SPRAY

You can use spray at any setting.

- With iron unplugged, fill handle with water.
- Hold handle with one hand and with thumb nail of the other hand, push open water-fill cover and pull out. Be careful not to pull it too hard as it is attached to the inside of the water opening (G).

- Tilt iron and using a measuring cup, pour water into opening (H). Do not overfill.
- Press water-fill cover securely into place.
- Press spray button. If spray is weak, pump button a few times.

EMPTYING WATER FROM IRON

Water Tank

- Unplug iron and let it cool completely.
- Remove water tank, turn upside down and let water pour out through opening (J).
- Insert water tank back in place.

Handle

- Open water-fill cover.
- Turn iron upside down and let water pour out of water-fill hole (K).

Care and Cleaning

Note: This unit has no user-serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

- Unplug iron and let it cool completely.
- Make sure the water tank and handle have no water.
- Wipe soleplate and outer surfaces with a damp cloth.
- Press the handle release button and push handle down to the flat position.
- Fold cord in loops and fasten with a wire tie.
- Store iron in bag provided.

Warning: Never store iron inside the bag while it is hot. Wait until it has cooled completely.

TROUBLESHOOTING	
Problem	Solution
Iron won't heat.	Check that iron is plugged in.
	Set fabric-select guide to highest setting.
	Set variable steam selector to highest setting.
Iron does not steam.	Check the water level.
	Wait until the iron has had enough time to preheat.
	Do not overfill water tank.
Iron is leaking.	If dry ironing, make sure water tank is empty.